


DODATEK č. 7

k rámcové smlouvě na poskytování kurzů cizích jazyků a překladatelských a tlumočnických služeb ze dne 9. 4. 2013

Smluvní strany:


Objednatel

Obchodní firma: **Pražské služby, a.s.**
Sídlo: Pod Šancemi 444/1, 190 00 Praha 9
IČO: 60194120
DIČ: CZ60194120
Zastoupená: 
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.
Číslo účtu: 7607091/0100
Společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2432

(dále jen „**Objednatel**“)

a

Poskytovatel

Obchodní firma: **PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.**
Sídlo: Na Příkopě 988/31, PSČ 11000, Praha 1 - Staré Město
IČO: 26473194
DIČ: CZ26473194
Zastoupená: 
Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
Číslo účtu: 805329006/2700
Společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 84492

(dále jen „**Poskytovatel**“; Objednatel a Poskytovatel jednotlivě dále také i „**Smluvní strana**“ a společně jen „**Smluvní strany**“).

Smluvní strany uzavřely dne 9. 4. 2013 rámcovou smlouvu na poskytování kurzů cizích jazyků a překladatelských a tlumočnických služeb, č. smlouvy Objednatele D17-03506, 72/13 (dále jen „**Smlouva**“), ve znění pozdějších dodatků. Smluvní strany se dnešního dne dohodly na uzavření tohoto Dodatku č. 7 ke Smlouvě (dále jen „**Dodatek**“).

1. Předmět Dodatku

- 1.1. Smluvní strany se v souladu se zněním čl. 4 odst. 4.8 Smlouvy tímto Dodatkem dohodly na úpravě cen za poskytování plnění dle Smlouvy sjednaných v **Příloze č. 1** Smlouvy – Ceny za poskytování výuky cizích jazyků.
- 1.2. Tento Dodatek ruší znění **Přílohy č. 1** Smlouvy – Ceny za poskytování výuky cizích jazyků a nahrazuje jej novým zněním, které je nedílnou součástí tohoto Dodatku a Smlouvy.
- 1.3. Ostatní ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem nedotčená zůstávají nadále v platnosti.

2. Závěrečná ustanovení

- 2.1. Tento Dodatek se vyhotovuje ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá Smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 2.2. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti uveřejněním tohoto Dodatku v registru smluv dle zvláštních právních předpisů. Uveřejnění Dodatku v registru smluv zajistí Objednatel.
- 2.3. Nedílnou součástí tohoto Dodatku a Smlouvy tvoří následující příloha:
Příloha č. 1 – Ceny za poskytování výuky cizích jazyků

V Praze dne _____

V Praze dne _____

Za Objednatele:

Za Poskytovatele:

Jméno: _____

Jméno: _____

Funkce: _____

Funkce: _____

Aktuální ceník:

TYP VÝUKY	DÉLKA LEKCE	VÝUKA S ČESKÝM LEKTOREM	VÝUKA S RODILÝM MLUVČÍM
skupinová výuka			
všeobecný jazyk	90 minut	739	752
odborný jazyk	90 minut	752	763
ukrajinský jazyk	90 minut	819	819
český jazyk	90 minut	819	819
individuální výuka			
všeobecný jazyk	60 minut	495	507
odborný jazyk	60 minut	507	520
všeobecný jazyk	90 minut	739	752
odborný jazyk	90 minut	752	763

Ceník po navýšení:

TYP VÝUKY	DÉLKA LEKCE	VÝUKA S ČESKÝM LEKTOREM	VÝUKA S RODILÝM MLUVČÍM
skupinová výuka			
všeobecný jazyk	90 minut	791	805
odborný jazyk	90 minut	805	817
ukrajinský jazyk	90 minut	877	877
český jazyk	90 minut	877	877
individuální výuka			
všeobecný jazyk	60 minut	530	543
odborný jazyk	60 minut	543	557
všeobecný jazyk	90 minut	791	805
odborný jazyk	90 minut	805	817